

# MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

## BROYEURS

# KPC®



**BK800N-R**



**BK1000N-B**



**BK1000N-R**



**BK1000N-SE**



**BK1200N-R**



**BK1200NE-R**



**BK1500-AA-B**

<b>0. DONNÉES DU FABRICANT</b> .....	<b>1</b>
<b>1. INTRODUCTION</b> .....	<b>2</b>
1.1. Déclaration de conformité CE.....	3
1.2. Plaques du fabricant .....	4
<b>2. RÉCEPTION DU PRODUIT</b> .....	<b>8</b>
2.1. Modèles BK800N-R, BK1000N-R, BK1000N-B, BK1200N-R, BK1200N-B, BK1200NE-E.....	8
2.2. Modèle BK1500-AA-B.....	12
<b>3. CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES</b> .....	<b>14</b>
3.1. Parties de la machine .....	14
3.2. Spécifications techniques.....	16
<b>4. NORMES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>18</b>
4.1. Générales.....	18
4.2. Pour l'utilisateur .....	21
4.3. Pour la sécurité personnelle.....	22
4.4. Dans l'utilisation de combustibles.....	24
4.5. Dans l'utilisation de l'équipement .....	25
<b>5. BOUTON-POUSOIR D'ARRÊT D'URGENCE</b> .....	<b>26</b>
<b>6. FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>27</b>
6.1. Démarrage broyeurs thermiques (BK800N-R, BK1000N-R, BK1000N-B, BK1500-AA).....	27
6.2. Arrêt broyeurs thermiques (BK800N-R, BK1000N-R, BK1000N-B, BK1500-AA).....	28
<b>7. BROYAGE DE BRANCHES, FEUILLES ET BROUSSAILLE</b> .....	<b>29</b>
7.1. Blocage.....	29
<b>8. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>30</b>
<b>9. PIÈCES DÉTACHÉES</b> .....	<b>31</b>
9.1. BK1000N-R, BK1000N-B y BK1000N-SE .....	31
9.2. BK800N-R .....	32
9.3. BK 1200N-R, BK1200N-B y BK1200NE-E .....	33
9.4. BK 1500-AA-B .....	35
<b>10. MAINTENANCE</b> .....	<b>37</b>
10.1. Localisation de pannes et solutions.....	38



## 0. DONNÉES DU FABRIQUANT

### **RIBE ENERGY MACHINERY S.L.**

Calle Sant Maurici 2-6  
17740. Vilafant.  
Gerona. España



**RIBE ENERGY**, fonde sa philosophie sur la réalisation de produits innovants et de Nouvelles technologies en prenant en compte comme principes de base et fondamentaux la constance, l'engagement et la capacité de gestion.

À **RIBE ENERGY**, nous nous efforçons, jour après jour, de maintenir une communication constante et fluide avec nos clients ainsi que d'offrir les garanties de la meilleure technologie, pour cela, nous considérons indispensable l'inversion continue dans les ressources humaines et les structures qui permettent l'optimisation des procédés productifs et le développement dans la distribution de nouveaux produits.

Le succès et l'évolution de **RIBE ENERGY** se situe principalement dans le professionnalisme d'une excellente équipe humaine, dans laquelle, on préserve l'intégrité, le sérieux et l'engagement avec la qualité de ses produits, ce qui lui permet d'être présente dans les principaux secteurs du marché.



## 1. INTRODUCTION

Ce manuel a pour but d'informer l'utilisateur final sur les normes fondamentales et le mode d'emploi à suivre pour une utilisation correcte du **BROYEUR KPC**, ainsi que les indications pour une bonne maintenance. Le contenu de ce manuel doit être lu et compris dans sa totalité avant la mise en fonctionnement du BROYEUR KPC.

Ce manuel doit toujours être à portée de main, disponible dans une armoire destinée à cet effet. Il faudra toujours respecter les instructions décrites dans ce manuel.

Nous considérons que la connaissance détaillée de l'utilisation et du fonctionnement du broyeur va dépendre de la sécurité de l'opérateur ainsi que des autres personnes qui se trouvent autour.

Le broyeur doit être utilisé uniquement par un personnel qualifié, en respectant les spécifications techniques indiquées expressément par la société responsable.

Le broyeur KPC, ne doit pas subir, en aucun cas, une intervention mécanique par l'utilisateur. Si vous constatez une anomalie, vous devez vous adresser au service technique de votre fournisseur.

Toute intention de démontage, modification ou violation d'une partie de l'équipement de la part de l'utilisateur, va décharger la société de toute responsabilité concernant des possible dommages dérivés de ladite violation.

## 1.1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



### DÉCLARATION "CE" DE CONFORMITÉ

	<b>RIBE ENERGY MACHINERY S.L.</b> C/ Sant Maurici, 2-6. 17740. Vilafant. Girona Telf: 972 54 68 11 www.ribeenergy.es
---	---

NOUS DÉCLARONS sous notre seule responsabilité que l'équipement:

Type de machine	BROYEURS DE BRANCHES
Marque	KPC
Modèle	BK800N-R BK1000N-R; BK1000N-B; BK1000N-SE BK1200N-R; BK1200N-B; BK1200NE-R; BK1500-AA-B
Nº Série	
Année de Fabrication	

Est conforme aux exigences fondamentales de la/des Directive(s):

- Directive 2006/42/UE Du Parlement Européen et du Conseil du 17 mai 2006, relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte).
- Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.
- Directive 2014/30/UE Du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la comptabilité électromagnétique (refonte).  
Et s'adapte à la/aux norme(s) ou document/(s) normatif(s):
- Norme UNE EN ISO 12100:2012. Sécurité des machines. Principes généraux de conception. Appréciation du risque et réduction du risque.
- Norme UNE EN 13683+A2:2011. Matériel de jardinage. Broyeurs/déchetteurs à moteur intégré. Sécurité.

Prénom, Nom et titre de la personne autorisée pour générer le dossier technique et signer cette déclaration:

Signature

Sr. Antonio Moner Callaved el  
Directeur Technique





## 1.2. PLAQUE DU FABRIQUANT

<b>KPC® BK800N-R</b>	<b>CE</b>
Tipo/Type: Biotrituradora / Broyeur de Branches	
Modelo / Modèle: BK800N-R	
Motor / Moteur: LS208	
Potencia / Puissance 6,5 HP	
Cilindrada / Cylindrée 208 cc	
Capacidad de trituración / Capacité de broyage: 50 mm	
Velocidad / Vitesse: 3600rpm	
Peso / Poids: 70 KG	
Serie/Série: <input type="text"/>	
Año de fabricación / Année de fabrication: <input type="text"/>	
RIBE ENERGY MACHINERY,S.L. C/Sant Maurici,2-6,17740 Vilafant-Spain · ribe@ribeenergy.es	

<b>KPC® BK1000N-B</b>	<b>CE</b>
Tipo/Type: Biotrituradora / Broyeur de Branches	
Modelo / Modèle: BK1000N-B	
Motor / Moteur: B&S CR950	
Potencia / Puissance 6.5 HP	
Cilindrada / Cylindrée 208 cc	
Capacidad de trituración / Capacité de broyage: 100 mm	
Velocidad / Vitesse: 2400rpm	
Peso / Poids: 95 KG	
Serie/Série: <input type="text"/>	
Año de fabricación / Année de fabrication: <input type="text"/>	
RIBE ENERGY MACHINERY,S.L. C/Sant Maurici,2-6,17740 Vilafant-Spain · ribe@ribeenergy.es	

# KPC® BK1000N-RCE

Tipo/Type: Biotrituradora / Broyeur de Branches

Modelo / Modèle: BK1000N-R

Motor / Moteur: LS208

Potencia / Puissance 6.5 HP

Cilindrada / Cylindrée 208 cc

Capacidad de trituración / Capacité de broyage: 100 mm

Velocidad / Vitesse: 2400rpm

Peso / Poids: 95 KG

Serie/Série: \_\_\_\_\_

Año de fabricación / Année de fabrication: \_\_\_\_\_

RIBE ENERGY MACHINERY,S.L.

C/Sant Maurici,2-6,17740 Vilafant-Spain · ribe@ribeenergy.es

# KPC® BK1000N-SECE

Tipo/Type: Biotrituradora / Broyeur de Branches

Modelo / Modèle: BK1000N-SE

Motor / Moteur Eléctrico / Électrique

Potencia / Puissance 2.2 kW/2800 rpm

Capacidad de trituración / Capacité de broyage: 80 mm

Velocidad / Vitesse: 2400 rpm

Peso / Poids: 100 KG

Serie/Série: \_\_\_\_\_

Año de fabricación / Année de fabrication: \_\_\_\_\_

RIBE ENERGY MACHINERY,S.L.

C/Sant Maurici,2-6,17740 Vilafant-Spain · ribe@ribeenergy.es



# KPC® BK1200N-B CE

Tipo/Type: Biotrituradora / Broyeur de Branches

Modelo / Modèle: BK1200N-B

Motor / Moteur: B&S XR2100

Potencia / Puissance 13,5 HP

Cilindrada / Cylindrée 420 cc

Capacidad de trituración / Capacité de broyage: 120 mm

Velocidad / Vitesse: 2400 rpm

Peso / Poids: 180 KG

Serie/Série:

Año de fabricación / Année de fabrication:

RIBE ENERGY MACHINERY,S.L.

C/Sant Maurici,2-6,17740 Vilafant-Spain · ribe@ribeenergy.es

# KPC® BK1200NE-R CE

Tipo/Type: Biotrituradora / Broyeur de Branches

Modelo / Modèle: BK1200NE-R

Motor / Moteur: LS420

Potencia / Puissance 15 HP

Cilindrada / Cylindrée 420 cc

Capacidad de trituración / Capacité de broyage: 120 mm

Velocidad / Vitesse: 2400rpm

Peso / Poids: 180 KG

Serie/Série:

Año de fabricación / Année de fabrication:

RIBE ENERGY MACHINERY,S.L.

C/Sant Maurici,2-6,17740 Vilafant-Spain · ribe@ribeenergy.es

# KPC® BK1200N-R CE

Tipo/Type: Biotrituradora / Broyeur de Branches

Modelo / Modèle: BK1200N-R

Motor / Moteur: KPC LS420

Potencia / Puissance 15 HP

Cilindrada/ Cylindrée 420 cc

Capacidad de trituración / Capacité de broyage: 120 mm

Velocidad / Vitesse: 2400 rpm

Peso / Poids: 180 KG

Serie/Série:

Año de fabricación / Année de fabrication:

RIBE ENERGY MACHINERY,S.L.

C/Sant Maurici,2-6,17740 Vilafant-Spain · ribe@ribeenergy.es

# KPC® BK1500AA-B CE

Tipo/Type: Biotrituradora / Broyeur de Branches

Modelo / Modèle: BK1500AA-B

Motor / Moteur: B&S XR2100 (DR-GS-15SF)

Potencia / Puissance 9 kW

Dimensiones / Dimensions 2860x880x1900 mm

Capacidad de trituración / Capacité de broyage: 210 mm

Velocidad / Vitesse: 3600 / min

Peso / Poids: 310 KG

Serie/Série:

Año de fabricación / Année de fabrication:

RIBE ENERGY MACHINERY,S.L.

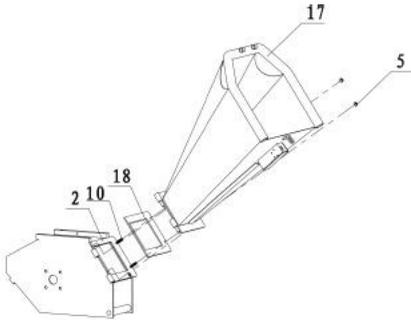
C/Sant Maurici,2-6,17740 Vilafant-Spain · ribe@ribeenergy.es

## 2. RÉCEPTION DU PRODUIT

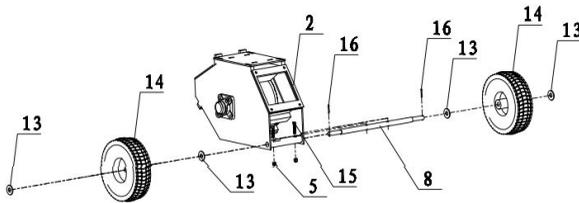
Tous les modèles de broyeurs KPC se trouvent à l'intérieur d'une boîte en carton avec des parties de la machine qui devront être montées correctement pour la mise en marche du broyeur.

### 2.1. MODÈLES BK800N-R, BK1000N-R, BK1000N-B, BK1000N-SE, BK1200N-R, BK1200N-B, BK1200NE-E

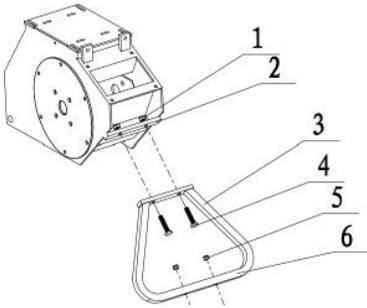




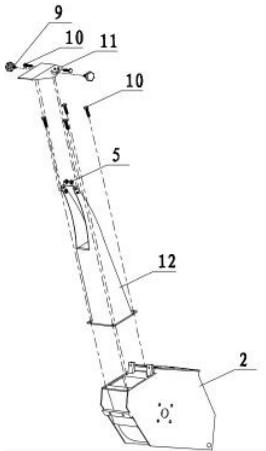
1. En utilisant la visserie correspondante, fixer la trémie au châssis de la machine.



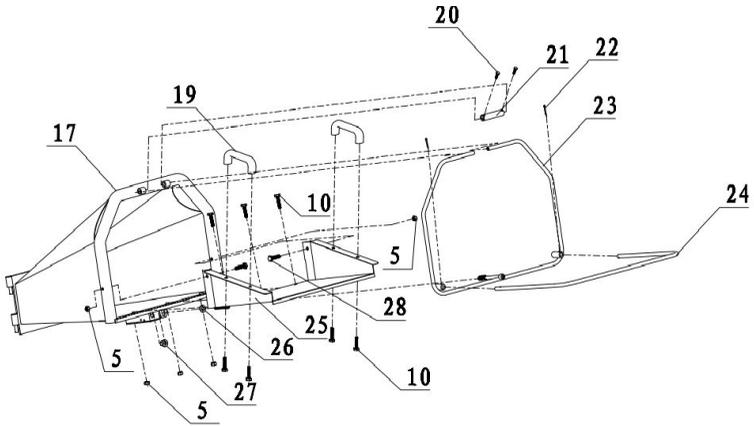
2. Visser les roues arrière.



3. Visser la structure de support pour que la machine soit bien posée sur le sol.



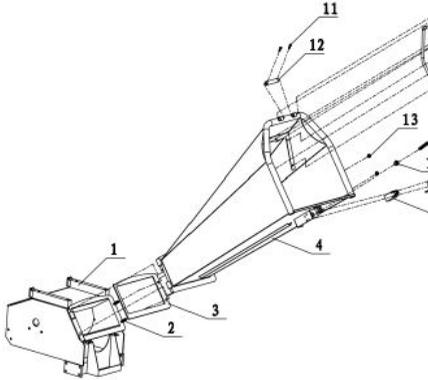
4. Visser la trémie de déchargement dans la sortie de la machine.



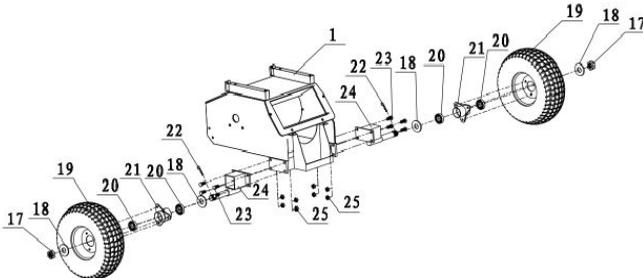
5. Installer les dispositifs de sécurité sur l'entrée de la trémie.



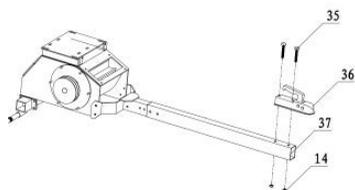
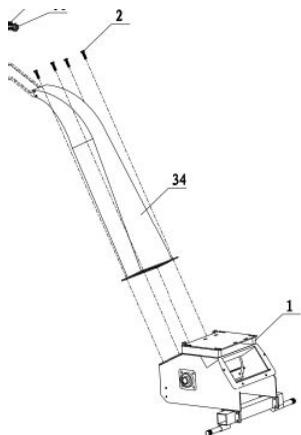
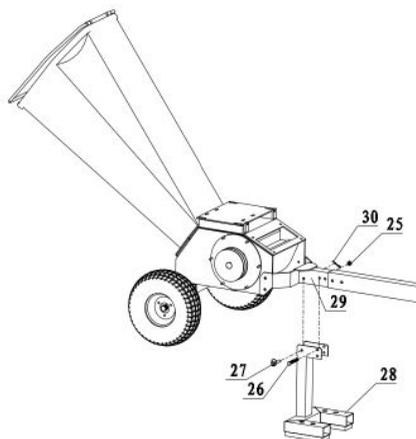
## 2.2. MODÈLE BK1500-AA-B



1. En utilisant la visserie correspondante, fixer la trémie au châssis de la machine.

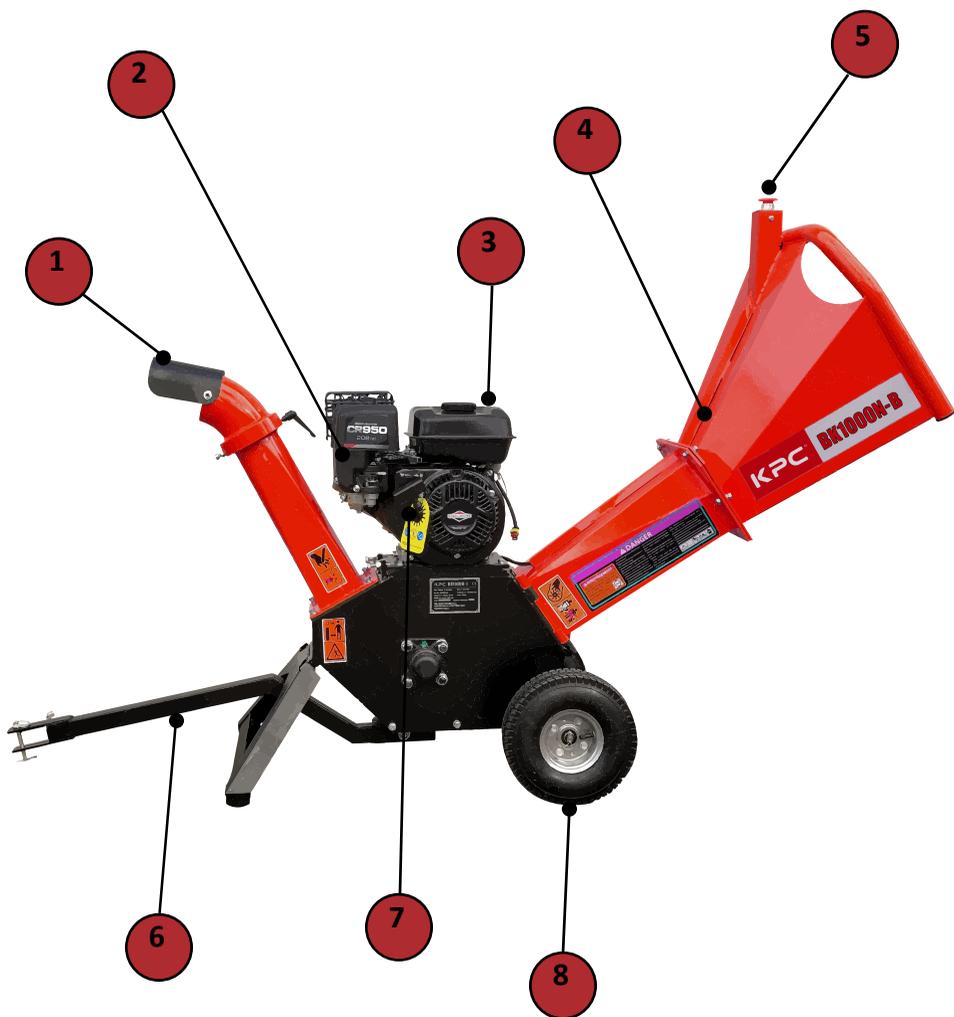


2. Monter l'axe et les roues arrière.



### 3. CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

#### 3.1. PARTIES DE LA MACHINE



N°	ÉLÉMENT
1	Trémie de sortie
2	Moteur
3	Réservoir de carburant
4	Trémie d'entrée
5	Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence
6	Barre de transport
7	Démarrage manuel
8	Roues

### 3.2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Marque		KPC	KPC	KPC
Modèle		BK1000N-B	BK1000N-R	BK1000N-SE
Démarrage		Lanceur manuel	Lanceur manuel	
Alimentation		Essence	Essence	Électrique
Moteur		EURO V LS208	B&S CR950	2.2kW/2800rpm
Puissance		6.5 HP/7HP 4temps	6.5HP/7HP 4temps	2.2 KW
Diamètre branche	mm	100	100	80
Largeur branche	mm	150	150	150
Lame		Jeu lames	Jeu lames	Jeu lames
Pneumatique		4.10/3.5-4	4.10/3.5-4	4.10/3.5-4
Hauteur	mm	870	870	870
Longueur	mm	555	555	555
Largeur	mm	850	850	850
Poids	Kg	100/85	100/85	95/85
Roulement tpm	tpm	2.400	2.400	1.800

Marque		KPC	KPC	KPC
Modèle		BK1200N-R	BK1200N-B	BK1200NE-E
Démarrage		Lanceur manuel	Lanceur manuel	
Alimentation		Essence	Essence	Électrique
Moteur		KPC LS420	B&S XR2100	KPC LS420 (Euro IV)
Puissance		15 HP	13,5 HP	15 HP
Diamètre branche	mm	120	120	120
Largeur branche	mm	310	310	310
Lame		300	300	300
Pneumatique		6.58/4.0-8/4.8-8	6.58/4.0-8/4.8-8	6.58/4.0-8/4.8-8
Hauteur	mm	1.150	1.150	1.150
Longueur	mm	2.650	2.650	2.650
Largeur	mm	800	800	800
Poids	Kg	180	180	180
Roulement tpm	tpm	2.400	2.400	2.400

Marque		<b>KPC</b>
Modèle		<b>BK800N-R</b>
Démarrage		<b>Lanceur manuel</b>
Alimentation		<b>Essence</b>
Moteur		<b>LS280</b>
Puissance		<b>6.5HP/7HP 4tiempos</b>
Diamètre branche	mm	<b>50</b>
Largeur branche	mm	<b>100</b>
Lame		<b>Jeu lames</b>
Pneumatique		<b>4.10/3.5-4</b>
Hauteur	mm	<b>1.250</b>
Longueur	mm	<b>1.850</b>
Largeur	mm	<b>600</b>
Poids	Kg	<b>86/74</b>

Marque		<b>KPC</b>
Modèle		<b>BK1500-AA-B</b>
Démarrage		<b>Lanceur manuel</b>
Alimentation		<b>Essence</b>
Moteur		<b>B&amp;S XR2100</b>
Moteur hydraulique	tpm/Nm	<b>600-240</b>
Pompe hydraulique	ml/r - Mpa	<b>10 - 20</b>
Réservoir d'huile	L	<b>4</b>
Puissance	KW	<b>9</b>
Diamètre branche	mm	<b>120</b>
Largeur branche	mm	<b>200</b>
Lame		<b>---</b>
Pneumatique		<b>16 x 6,5-8</b>
Hauteur	mm	<b>1.560</b>
Longueur	mm	<b>2.150</b>
Largeur	mm	<b>830</b>
Poids	Kg	<b>310</b>

## 4. NORMES DE SÉCURITÉ

### 4.1. GÉNÉRALES



**LE BROEUR EST UN OUTIL PUISSANT, IL NE S'AGIT PAS D'UN JOUET. RENFORCEZ TOUJOURS LES PRÉCAUTIONS QUAND VOUS UTILISEZ CET OUTIL. CETTE MACHINE A ÉTÉ CONÇUE POUR BROIER DES BRANCHES, ELLE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE POUR UN TOUT AUTRE BUT QUE CELUI POUR LEQUEL ELLE A ÉTÉ CONÇUE.**



**VOUS DEVEZ APPRENDRE À ARRÊTER LA MACHINE RAPIDEMENT**



**VOUS NE DEVEZ PAS DÉMARRER LA MACHINE SUR DES ZONES GLISSANTES, MOUILLÉES, AVEC DE LA BOUE OU DU GIVRE. RENFORCEZ TOUJOURS LES PRÉCAUTIONS AFIN D'ÉVITER LES CHUTES OU GLISSADES.**



**POUR LE FONCTIONNEMENT CORRECT DE LA MACHINE ET POUR L'INSTALLATION DES ACCESSOIRES SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT**



**N'UTILISEZ PAS LA MACHINE SANS VOUS ASSURER AUPARAVANT QUE LES DISPOSITIFS DE PROTECTION SOIENT BIEN PLACÉS.**



**VOUS NE DEVEZ, EN AUCUN CAS, PLIER, COUPER, AJUSTER, SOUDER OU MODIFIER UNE PIÈCE ORIGINALE DE LA MACHINE, INCLUES LES PROTECTIONS ET COUVERCLES. TOUTE MODIFICATION POURRAIT PROVOQUER DES LÉSIONS PERSONNELLES ET/OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ ET ANNULER AINSI LA GARANTIE.**



**SI LA MACHINE ÉMET UN BRUIT ANORMAL OU VIBRE, ARRÊTEZ LE MOTEUR, DÉBRANCHEZ LE CÂBLE DE LA BOUGIE ET ÉLOIGNEZ-LE AFIN D'ÉVITER QUE LE MOTEUR DÉMARRE DE FAÇON SPONTANÉE. ATTENDEZ 5 MINUTES LE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR AVANT DE CHERCHER LA CAUSE DU PROBLÈME. UNE VIBRATION PRÉVIENT GÉNÉRALEMENT D'UN PROBLÈME. VÉRIFIEZ LES PIÈCES ENDOMMAGÉES, NETTOYEZ-LES, RÉPAREZ-LES ET/OU REMPLACEZ-LES SI BESOIN.**



**NE MANIPULEZ PAS LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ. VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT LE FONCTIONNEMENT DES DITS DISPOSITIFS.**



**AVANT DE RÉALISER TOUTE TÂCHE DE MAINTENANCE OU VÉRIFICATION, ARRÊTEZ LE MOTEUR, DÉBRANCHEZ LE CÂBLE DE LA BOUGIE ET ÉLOIGNEZ-LE DU MOTEUR CHAUD.**



**NE PERMETTEZ PAS QUE QUELQU'UN UTILISE CETTE MACHINE SANS ÊTRE FAMILIARISÉ AUPARAVANT AVEC CE MANUEL D'INSTRUCTIONS. UNIQUEMENT LES PERSONNES RESPONSABLES QUI SOIENT FAMILIARISÉES AVEC LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET NOTES DE SÉCURITÉ POURRONT UTILISER CETTE MACHINE.**



**NE SURCHARGEZ PAS LE BROYEUR CAR VOUS POURRIEZ PROVOQUER DES LÉSIONS PERSONNELLES OU DES PANNES DANS LA MACHINE.**



**RENFORCEZ LES PRÉCAUTIONS QUAND VOUS UTILISEZ LA MACHINE. SI VOUS AVEZ DES DOUTES PENDANT L'UTILISATION, ARRÊTEZ LA MACHINE ET PRENEZ VOTRE TEMPS AVANT DE LA REDÉMARRER.**



**N'UTILISEZ PAS LA MACHINE SI VOUS ÊTES SOUS LES EFFETS DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS.**



**MAINTENEZ TOUS LES ÉCROUS ET VIS BIEN AJUSTÉS ET L'ÉQUIPEMENT DANS DES BONNES CONDITIONS.**

#### 4.2. POUR L'UTILISATEUR



**AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE, LISEZ AVEC ATTENTION CE MANUEL QUI CONTIENT LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET LES NOTES DE SÉCURITÉ. FAMILIARISEZ-VOUS AVEC SA MANIPULATION ET SUIVEZ LES RECOMMANDATIONS AFIN D'ASSURER UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL.**



**CETTE MACHINE A ÉTÉ CONÇUE UNIQUEMENT POUR BROYER DES BRANCHES ET NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE POUR UN AUTRE BUT QUE CELUI QUI LUI EST DESTINÉ. CETTE MACHINE DOIT ÊTRE UTILISÉE PAR UN PERSONNEL FORMÉ QUI CONNAÎSSE BIEN LE CONTENU DE CE MANUEL. IL EST DANGEREUX D'UTILISER DES PIÈCES DÉTACHÉES NON ORIGINALES. UTILISEZ UNIQUEMENT LES PIÈCES CONSEILLÉES PAR VOTRE FOURNISSEUR. LA SOCIÉTÉ DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ SUITE À L'UTILISATION DE PIÈCES NON ORIGINALES, CE QUI ANNULERAIT DIRECTEMENT LA GARANTIE.**



**SOYEZ VIGILANT, FAITES PREUVE DE BON SENS LORSQUE VOUS MANIPULEZ CETTE MACHINE.**



**N'UTILISEZ PAS CETTE MACHINE SI VOUS ÊTES FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, ALCOOL, OU MÉDICAMENTS, UN MOMENT D'INATTENTION PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES PERSONNELS IMPORTANTS.**

#### 4.3. POUR LA SÉCURITÉ PERSONNELLE



**ENLEVEZ TOUTES LES CLÉS OU OUTILS QUI SE TROUVENT SUR LA MACHINE OU DANS LA ZONE DE TRAVAIL AVANT DE DÉMARRER LA MACHINE. UNE CLÉ OU UN OUTIL PRÈS DE LA MACHINE PEUT ENTRER EN CONTACT D'UNE PARTIE EN MOUVEMENT ET PEUT ÊTRE ÉJECTÉ ET PROVOQUER DES DOMMAGES PERSONNELS.**



**UTILISEZ LA MACHINE UNIQUEMENT À L'AIR LIBRE.**



**NE DÉMARREZ PAS LA MACHINE DANS UNE PIÈCE FERMÉE. LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT, LES VAPEURS DE CARBURANT ET L'HUILE CONTIENNENT DU MONOXYDE DE CARBONE ET DES SUBSTANCES CHIMIQUES DANGEREUSES.**



**LA ZONE COMPRISE DANS UN RAYON DE 5 MÈTRES AUTOUR DE LA MACHINE DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉE COMME UNE ZONE À RISQUE DANS LAQUELLE NE DOIT Y ENTRER PERSONNE PENDANT QUE LA MACHINE SOIT EN FONCTIONNEMENT (ZONE DE SÉCURITÉ).**



**ÉLOIGNEZ LES ENFANTS ET LES TIERS PENDANT QUE VOUS UTILISEZ LA MACHINE. LES DISTRACTIONS PEUVENT VOUS PROVOQUER LA PERTE DE CONTRÔLE.**



**TOUS LES UTILISATEURS DOIVENT RECEVOIR L'INFORMATION NÉCESSAIRE AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE.**



**LA MACHINE DOIT ÊTRE PLACÉE SUR UNE SURFACE PLATE AVEC TOUS LES COUVERCLES DE PROTECTION EN PARFAIT ÉTAT ET BIEN AJUSTÉE.**



**LES LAMES DOIVENT ÊTRE EN PARFAIT ÉTAT. LE MOMENT VENU, L'UTILISATEUR DEVRA LES AIGUISER OU LES REMPLACER.**



**VOUS DEVEZ VÉRIFIER QUE TOUS LES ÉLÉMENTS DE FIXATION SOIENT BIEN AJUSTÉS.**



**DANS LA MACHINE, VOUS POUVEZ UNIQUEMENT INTRODUIRE DU BOIS.  
IL EST INTERDIT D'INTRODUIRE DES CLOUS, DES VIS...**



**VOUS DEVEZ PLACER UN EXTINCTEUR DANS LA ZONE DE TRAVAIL.**

#### 4.4. UTILISATION DE CARBURANTS



**LE COMBUSTIBLE UTILISÉ POUR CETTE MACHINE EST HAUTEMENT INFLAMMABLE. SI LE CARBURANT PREND FEU ÉTEIGNEZ-LE AVEC UN EXTINCTEUR À POUDRE SÈCHE.**



**L'ESSENCE ET L'HUILE SONT DANGEREUX, ÉVITEZ LE CONTACT DE L'ESSENCE OU DE L'HUILE AVEC LA PEAU ET LES YEUX. NE PAS INHALER NI INGÉRER. EN CAS D'INGÉRER LE CARBURANT ET/OU L'HUILE ACCIDENTELLEMENT, CONSULTEZ DIRECTEMENT LE MÉDECIN. SI VOUS ENTREZ EN CONTACT AVEC LE CARBURANT OU L'HUILE, LAVEZ-VOUS AVEC DE L'EAU ABONDANTE ET DU SAVON ET CONSULTEZ LE MÉDECIN.**



**NE RAVITAILLEZ PAS LE CARBURANT DANS DES ENDROITS FERMÉS OU MAL AÉRÉS. LES VAPEURS DE CARBURANT ET L'HUILE CONTIENNENT DES SUBSTANCES CHIMIQUES DANGEREUSES.**



**NE FUMEZ PAS ET ÉLOIGNEZ LA MACHINE DE TOUTE SOURCE DE CHALEUR, FLAMMES OU ÉTINCELLES. NE FUMEZ PAS PENDANT QUE VOUS TRANSPORTEZ LE CARBURANT, QUAND VOUS RAVITAILLEZ LE RÉSERVOIR OU QUAND LA MACHINE SOIT EN FONCTIONNEMENT.**

#### **4.5. UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT**



**INTRODUISEZ LE MATÉRIEL DANS LE BROYEUR DEPUIS L'UN DES LATÉRAUX.**



**NOUS CONSEILLONS LA PRÉSENCE D'UN DEUXIÈME OPÉRATEUR PRÈS DE LA MACHINE QUAND ELLE SOIT EN FONCTIONNEMENT.**



**SUIVEZ STRICTEMENT LES INDICATIONS DU TABLEAU DE MAINTENANCE.**



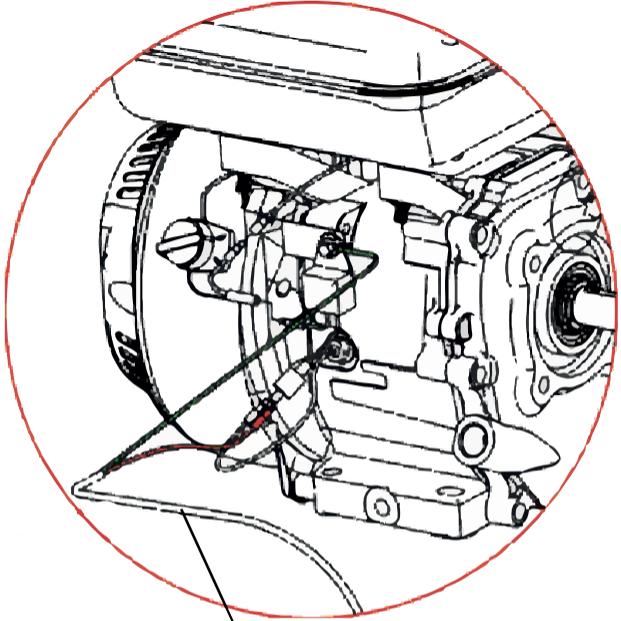
**FAITES ATTENTION À LA DIRECTION DE LA DÉCHARGE ET À LA DIRECTION DU VENT AFIN D'ÉVITER QUE LES RÉSIDUS SE SOULÈVENT ET AFFECTENT LES PASSANTS.**



**N'INTRODUISEZ AUCUNE PARTIE DE VOTRE CORPS DANS LA TRÉMIE QUAND LA MACHINE SOIT EN FONCTIONNEMENT.**

## 5. BOUTON-POUSOIR D'ARRÊT D'URGENCE

BOUTON-POUSOIR  
D'ARRÊT D'URGENCE



CÂBLES ARRÊT  
D'URGENCE



ASSUREZ-VOUS QUE LE CÂBLE D'ARRÊT D'URGENCE SOIT BIEN CONNECTÉ, SINON IL POURRAIT SE PRODUIRE UN ACCIDENT GRAVE, VOIRE MORTEL.

## 6. FONCTIONNEMENT

### **6.1. DÉMARRAGE BROyeurs THERMIQUES (BK800N-R ; BK1000N-R ; BK1000N-B)**

Pour un démarrage correct des broyeurs thermiques, il faut suivre les indications ci-dessous :

1. Placez la machine sur une surface nivelée et sèche, et ensuite bloquez la roue avant avec le frein en vous assurant que la machine ne puisse pas se déplacer.
2. Assurez-vous que le robinet de carburant se trouve sur la position "ON".
3. Déplacez le levier de contrôle de l'obturateur jusqu'à la position de "STARTER" (uniquement si le moteur est froid).
4. Déplacez le levier de contrôle de l'obturateur jusqu'à la position "RAPIDE".
5. Démarrage manuel : Tournez l'interrupteur de démarrage vers la position "ON". Tenez le lanceur de démarrage et tirez lentement jusqu'à remarquer une résistance. Laissez le lanceur reculer un peu et ensuite tirez fortement pour démarrer.
6. Démarrage électrique : Faites tourner la clé sur la position de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre, ensuite faites revenir la clé à la position "RUN" (fonctionnement).
7. Faites revenir lentement le levier de contrôle de l'obturateur (pour un moteur froid) jusqu'à la position "RUN" une fois que le moteur fonctionne normalement.
8. Si la machine ne démarre pas parce que le moteur est froid, préchauffez le moteur durant 3 ou 4 minutes, ensuite déplacez le levier de l'accélérateur jusqu'à la vitesse maximale.



### **6.2. ARRÊT BROYEURS THERMIQUES (BK800N-R ; BK1000N-R ; BK1000N-B)**

1. Déplacez le levier de l'accélérateur à la position de ralenti.
2. Démarrage manuel : Tournez l'interrupteur de démarrage vers la position OFF.
3. Démarrage électrique : Tournez la clé jusqu'à la position OFF.

## 7. BROYAGE DE BRANCHES, FEUILLES ET BROUSSAILE



**CONSULTEZ LE DIAMÈTRE DES BRANCHES DANS LES SPÉCIFICATIONS DE CHAQUE BROYEUR AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER.**



**N'INTRODUISEZ PAS VOS MAINS DANS LA TRÉMIE DE CHARGE QUAND VOUS CHARGEZ LA MACHINE. CELA EST TRÈS DANGEREUX ET POURRAIT BLESSER VOS MAINS, PROVOQUER DES ACCIDENTS, VOIRE UN DANGER DE MORT.**

### **7.1. BLOCAGE**

Si les roulements s'arrêtent pendant que vous broyez les branches, vous devrez arrêter le moteur immédiatement et enlever les branches coincées. Redémarrez le moteur et continuez avec votre tâche.

## 8. ADHÉSIFS DE SÉCURITÉ

### ⚠ PELIGRO

⚠ AVISO

**NO coloque madera o ramas en la bio trituradora si su diámetro es superior a 120mm ya que las cuchillas de corte podrían atascarse.**

120mm

Lea detenidamente el manual del usuario antes de utilizar el equipo.

Mantenga todos los topes y protectores en su lugar y perfectamente ajustados.

Evite llevar el cabello largo suelto y mantenga además sus manos, pies y ropa lejos de la bio trituradora, tolva y del codo de descarga mientras el motor esté en funcionamiento ya que podrían quedar atrapados en las aberturas. El contacto con las cuchillas rotando que se encuentran en su interior podría causar lesiones personales graves.

Si la bio trituradora se atasca o se detiene, desconecte el motor de inmediato y espere a que todo los piezas estacion se detengan en su totalidad antes de eliminar la obstrucción.

Si el motor se detiene debido a una obstrucción, desplace la palanca de control del acelerador hacia la posición de parada o apague el interruptor antes de proceder a eliminar la obstrucción.

Este modelo, motor o parte alguna poseen un motor sin ninguna tala de mantenimiento mientras el motor está en marcha ya que podría causar con las cuchillas.

Coloque el equipo sobre una superficie plana ya que de lo contrario podría perder estabilidad.

A fin de evitar un incendio, asegúrese que los materiales combustibles se encuentren lejos del motor caliente y del silenciador.

Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo.

Utilice guías protectoras de seguridad homologadas, guantes y póngase también sus oídos.

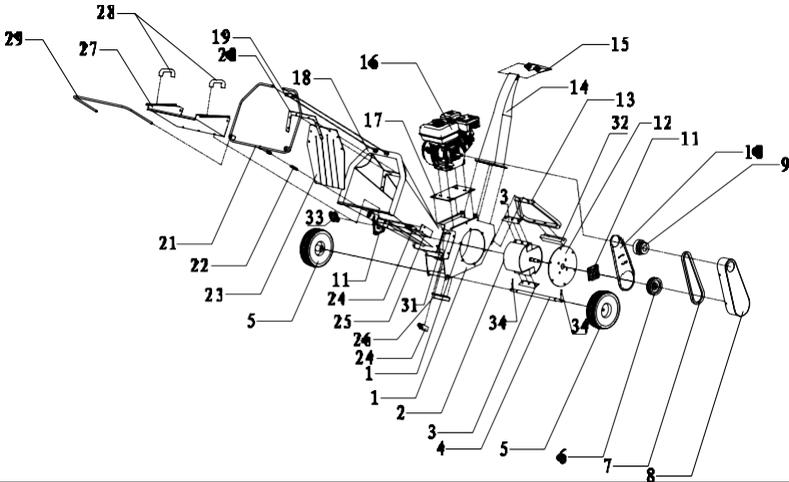
No coloque la máquina sobre el pavimento, grava u otra superficie dura ya que los objetos podrían rebotar y causar lesiones.

**NOTE :** Chaque modèle de machine aura son adhésif correspondant avec ses spécifications particulières.



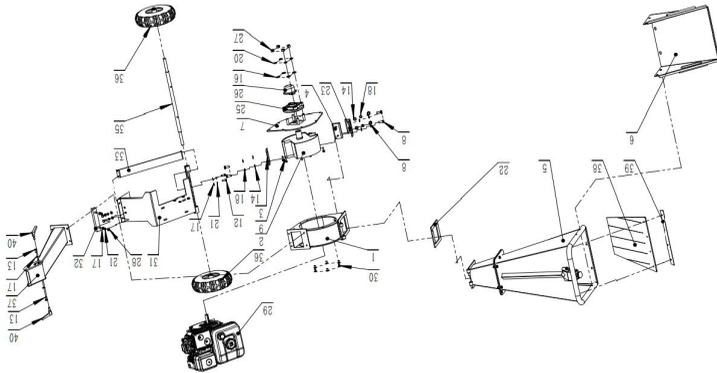
## 9. PIÈCES DÉTACHÉES

### 9.1. BK1000N-R, BK1000N-B et BK1000N-SE



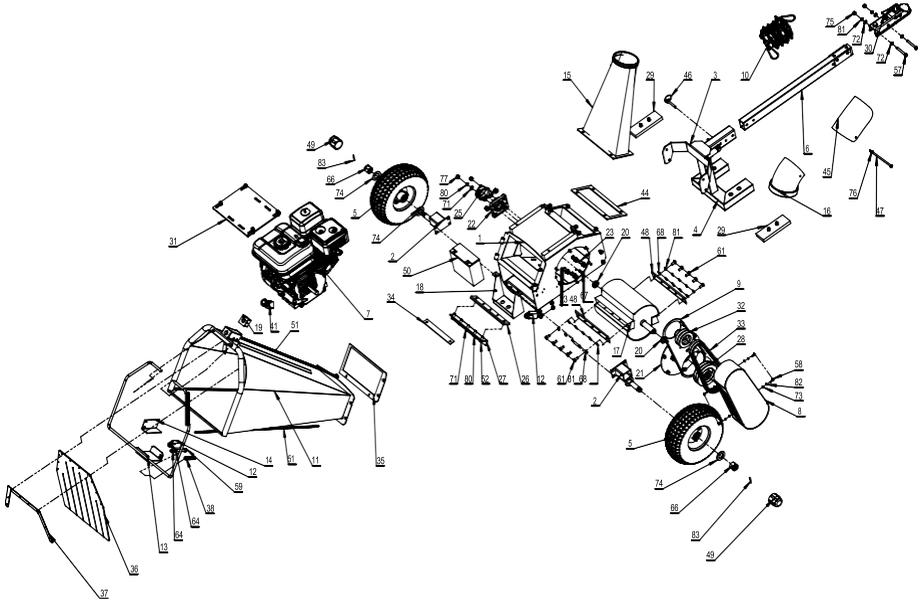
N° Réf.	NOM	N° Réf.	NOM
1	Base	16	Moteur
2	Roulement interne	17	Support moteur
3	Lame	18	Trémie
4	Axe de roue	19	Fixation de la lève d'arrêt d'urgence
5	Roue	20	Support de fixation en caoutchouc
6	Poulie	21	Lève d'arrêt d'urgence
7	Courroie	22	Ressort
8	Protection de courroie	23	Caoutchouc de protection
9	Embrayage	24	Interrupteur
10	Couvercle interne de la courroie	25	Couvercle interrupteur
11	Coussinet	26	Lame intérieure
12	Support fixation coussinet	27	Extension de la trémie
13	Pied support	28	Poignées
14	Goulotte de sortie	29	Barre d'arrêt
15	Défecteur sortie ajustable		

## 9.2. BK800N-R



N° Ref.	NOM	N° Ref.	NOM
1	Base principale	21	Rondelle élastique Ø 8
2	Rouleau tambour	22	Plaque de base d'entrée
3	Lame	23	Réglage contre-lame
4	Contre-lame	24	Écrou M10
5	Trémie d'alimentation	25	Base de coussinet FC207
6	Trémie d'entrée	26	Couvercle du coussinet
7	Couvercle du tambour	27	Écrou de blocage M12
8	M10x25	28	Écrou de blocage M8
9	M6x25	29	Moteur
10	M10x30	30	Vis noyée
11	M8x25	31	Module base
12	M8x20	32	Caoutchouc
13	M8x16	33	Plaque de renforcement du pied
14	Rondelle Ø10	34	Vis hexagonale M8x30
15	Rondelle Ø6	35	Axe de roue
16	Rondelle Ø12	36	Roue
17	Rondelle Ø8	37	Trémie de décharge
18	Rondelle élastique Ø10	38	Caoutchouc résistant
19	Rondelle élastique Ø6	39	Barre d'ajustement
20	Rondelle élastique Ø12	40	Vis d'ajustement

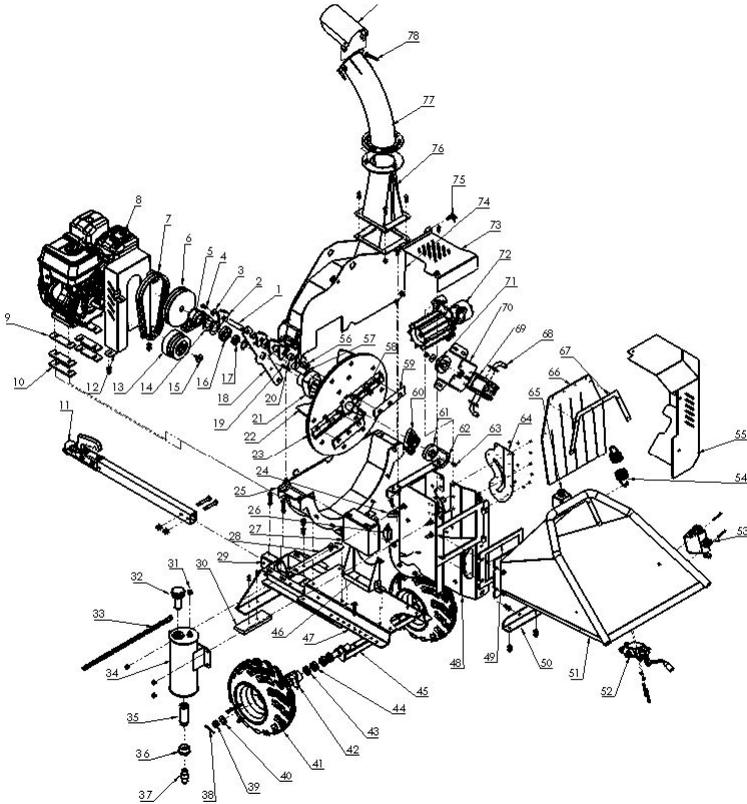
**9.3. BK1200N-R, BK1200N-B y BK1200NE-E**



Nº Ref.	NOM	Nº Ref.	NOM
1	Châssis principal	45	Déflecteur
2	Axe roues	46	Chevilles
3	Support pour remorque.	47	Axe de sécurité
4	Support	48	Lame
5	Roues	49	Couvercle de roue
6	Barre de remorquage	50	Batterie (uniquement avec démarrage électrique)
7	Moteur	51	Câble
8	Couvercle courroie	52	Boulon M12*25
9	Support courroie	53	Boulon M8*25
10	Chaîne	54	Boulon M10*25
11	Trémie d'entrée	55	Boulon M10*30
12	Interrupteur	56	Boulon M10*90
13	Barre d'arrêt	57	Boulon M10*80
14	Couvercle d'arrêt d'urgence	58	Boulon M6*16

N° Ref.	NOM	N° Ref.	NOM
15	Goulotte de sortie	59	Boulon M12*110
16	Sortie giratoire	60	Boulon M8*20
17	Tambour	61	Boulon M10*20
18	Support de batterie	62	Vis hexagonale M12*45
19	Base arrêt d'urgence	63	Vis hexagonale M8*30
20	Séparateur	64	Écrou hexagonal M12
21	Couvercle du tambour	65	Écrou hexagonal M10
22	Base d'appui	66	Écrou hexagonal M24
23	Vis M12*40	67	Rainure 10*40
24	Vis M12*55	68	Rondelle Ø10
25	Couvercle de coussinet	69	Rondelle grande Ø8
26	Contre-lame	70	Rondelle Ø8
27	Support contre-lame/ <b>soporte contra-cuchilla</b>	71	Rondelle Ø12
28	Poulie	72	Rondelle Ø10
29	Ressort en caoutchouc	73	Rondelle Ø6
30	Attelage de remorque	74	Rondelle Ø30
31	Plaque du moteur	75	Écrou de sécurité M10
32	Embrayage	76	Écrou de sécurité M8
33	Courroie 17*1025Li	77	Contrécrou M12
34	Barra de montage batterie	78	Contrécrou M10
35	Joint trémie d'entrée	79	Rondelle de ressort Ø8
36	Plaque en caoutchouc	80	Rondelle de ressort Ø12
37	Barre en caoutchouc	81	Rondelle de ressort Ø10
38	Ressort	82	Rondelle de ressort Ø6
41	Arrêt d'urgence	83	Cheville 4*32
44	Joint goulotte de sortie		

**9.4. BK1500-AA-B**



N° Ref.	NOM	N° Ref.	NOM
1	Tige	41	Roue 16x8.0-7
2	Lame	42	Bride
3	Rondelle Ø8	43	Joint Ø25x47x7
4	Vis à tête plate M10x25	44	Coussinet 6205
5	Coussinet 1507	45	Axe tube de la roue
6	Poulie Ø200	46	Boîte de la batterie
7	Courroie trapézoïdale 940	47	Plaque châssis
8	Moteur	48	Ouverture du châssis

N° Ref.	NOM	N° Ref.	NOM
9	Plaque d'ajustement 4-0	49	Caoutchouc d'alimentation
10	Plaque d'ajustement 8-0	50	Angle de la plateforme
11	Barre de remorquage	51	Trémie d'alimentation
12	Couvercle de la courroie	52	Valve de l'interrupteur
13	Embrayage Ø125	53	Valve de vitesse
14	Rondelle 2-0	54	Ressort
15	Vis M8x25	55	Couvercle
16	Coussinet 6306-2RS	56	Séparateur court de la lame
17	Écrou de blocage M35x1-5	57	Support
18	Support lame	58	Axe principal
19	Clavette 8x7x60	59	Plaque lame
20	Séparateur long de la lame	60	Coussinet FL206
21	Base du coussinet	61	Poulie A Ø90
22	Plaque du ventilateur	62	Courroie A Ø500
23	Plaque de la lame	63	Goupille 8x7x30
24	Contre-lame	64	Joint en caoutchouc
25	Châssis inférieur	65	Arrêt d'urgence
26	Interrupteur	66	Plaque de blocage de la trémie
27	Batterie	67	Support caoutchouc protection
28	Couvercle plaque de fixation	68	Joint de la pompe
29	Châssis arrière	69	Pompe
30	Ressort en caoutchouc	70	Plaque de fixation de la pompe
31	Couvercle du réservoir d'huile	71	Poulie de la pompe
32	Filtre d'alimentation	72	Roue avant & moteur
33	Chaîne	73	Couvercle supérieur
34	Réservoir	74	Support supérieur
35	Filtre de sortie de l'huile	75	Vis
36	Interface 3,5 cm	76	Trémie sortie inférieure
37	Interface sortie de l'huile	77	Trémie sortie supérieure
38	Goupille Ø3,5x40	78	Boulon
39	Écrou M24	79	Défecteur
40	Rondelle Ø25		

## 10. MAINTENANCE



**LE FONCTIONNEMENT CORRECT ET LA LONGUE VIE UTILE DU FENDEUR DE BÛCHES VERTICAL DÉPEND FONDAMENTALEMENT DE SA BONNE MAINTENANCE, DE SON NETTOYAGE ET DE SA SURVEILLANCE EN CONTINU.**

La routine de maintenance consiste à prêter attention à tous les composants et à les vérifier régulièrement afin de prévenir les pannes (maintenance préventive).

Si cette tâche s'effectue correctement et en suivant les intervalles indiqués, cela devient la façon la plus efficace et économique de maintenance.

En revanche, la maintenance corrective requiert une meilleure connaissance et expérience du fendeur de bûches vertical afin de trouver la cause de la panne et d'entreprendre une action corrective. Il ne suffit pas de réparer la panne, il faut aussi détecter la cause pour éviter qu'elle se reproduise.

Le fendeur de bûches doit être réparé uniquement par un professionnel ou en utilisant des pièces détachées originales. Seulement de cette façon, on pourra maintenir les exigences de sécurité requises pour les plateformes de travail pour personnes.

## 10.1. LOCALISATION DE PANNES ET SOLUTIONS

### Pour les modèles thermiques

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE ET SOLUTION
<p>Le moteur ne démarre pas. (Consultez le manuel du fabricant du moteur pour les procédés spécifiques du moteur)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'interrupteur de démarrage se trouve-t-il sur la position "ON" ?</li> <li>2. Le robinet de carburant est-il sur la position "ON"?</li> <li>3. Le carburant utilisé est-il propre ? S'il est sale, remplacez-le. Utilisez un stabilisateur de carburant si vous devez emmagasiner le carburant durant plus de 30 jours.</li> <li>4. La bougie est-elle propre ? Si elle est sale ou endommagée, remplacez-la. Si elle est huileuse, couvrez l'orifice de la bougie avec un chiffon et tirez du lanceur de démarrage plusieurs fois pour éliminer l'huile du cylindre, ensuite nettoyez la bougie et replacez-la.</li> </ol>
<p>Le moteur n'a pas assez d'énergie ou ne fonctionne pas correctement. (Consultez le manuel du propriétaire du fabricant du moteur pour les procédés spécifiques du moteur)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que le levier de contrôle de l'obturateur soit sur la position "RUN".</li> <li>2. Le filtre à air est-il propre ? S'il est sale, remplacez-le en suivant le procédé décrit dans le manuel du fabricant du moteur.</li> <li>3. La bougie est-elle propre? Si elle est sale ou endommagée, remplacez-la. Si elle est huileuse, couvrez l'orifice de la bougie avec un chiffon et tirez du lanceur de démarrage plusieurs fois pour éliminer l'huile restante dans le cylindre, ensuite nettoyez la bougie et replacez-la.</li> <li>4. Utilisez-vous du carburant propre sans plomb? S'il est sale, remplacez-le. Utilisez un stabilisateur de carburant si vous devez emmagasiner le carburant pendant plus de 30 jours.</li> <li>5. Votre moteur a assez d'huile propre? S'il est sale, remplacez-le en suivant le procédé décrit dans le manuel du fabricant du moteur.</li> <li>6. Vérifiez le niveau d'huile et ajustez-le si nécessaire.</li> </ol>

Le moteur fume. (Consultez le manuel du propriétaire du fabricant du moteur pour les procédés spécifiques du moteur)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez le niveau de l'huile et ajustez-le si besoin.</li> <li>2. Vérifiez le filtre à air et remplacez-le si besoin.</li> <li>3. Il se peut que l'huile que vous utilisez soit très légère pour la température ambiante. Pour plus d'information, consultez le manuel du fabricant du moteur.</li> <li>4. Nettoyez les ailettes de refroidissement si elles sont sales.</li> </ol>
La tige du vérin ne se déplace pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les courroies peuvent être détendues ou usées. Ajustez-les ou remplacez-les si besoin.</li> </ol>

#### Pour le modèle électrique

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE ET SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'interrupteur de démarrage se trouve-t-il sur la position "ON"?</li> </ol>
Le levier d'actionnement ne fonctionne pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le levier ne se déplace pas totalement vers l'avant. Déplacez le levier plus rapidement et plus fortement vers la position la plus avancée.</li> <li>2. Piston bloqué. Vérifiez la rectitude de l'engrenage.</li> </ol>
La machine n'a pas assez de force pour broyer.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les courroies peuvent être détendues ou usées. Ajustez-les ou remplacez-les si besoin.</li> </ol>
Le levier d'actionnement n'actionne pas le moteur de démarrage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez les échardes cumulées dans le guide de la courroie.</li> <li>2. Nettoyez la saleté cumulée dans le châssis où la structure s'appuie sur les protections en caoutchouc. Enlevez les échardes cumulées dans le guide de la courroie.</li> </ol>

